

# THE MENIL COLLECTION

Guía para visitantes



# The Menil Collection



La Colección Menil es un museo y vecindario dedicado al arte que abarca 30 acres en el corazón de Houston, Texas. En el edificio principal se exhibe la colección permanente del museo, así como exhibiciones temporales. Se complementan con exposiciones e instalaciones rotativas en el Menil Drawing Institute e instalaciones de un solo artista en Cy Twombly Gallery y Richmond Hall. Una filosofía y una estética los une a todos: propiciar encuentros directos e íntimos con el arte en galerías serenas, donde las obras están espaciadas generosamente. Además de presentar artes visuales, el museo publica libros y alberga presentaciones de músicos, poetas y bailarines, así como conferencias de artistas, curadores y académicos. Es vital para la misión del Menil hacer que el arte sea accesible, por eso la entrada es gratuita y no hay cargo por estacionamiento o por los programas públicos, que están disponibles en Internet.

La Colección Menil fue fundada por los filántropos franceses John y Dominique de Menil. Después de llegar a Houston, durante la Segunda Guerra Mundial, se convirtieron rápidamente en figuras clave del desarrollo de la vida cultural de la ciudad. Ellos comenzaron a coleccionar arte intensamente en la década de 1940, acumulando tenencias importantes de pinturas, esculturas, grabados, dibujos, fotografías y libros extraordinarios. Antes de la muerte de John de Menil, en 1973, la pareja había hablado sobre la construcción de un museo. Dominique de Menil, quien vivió 25 años más que su esposo, se dedicó a este objetivo y abrió la Colección Menil en 1987.



Dominique y John de Menil, 1965

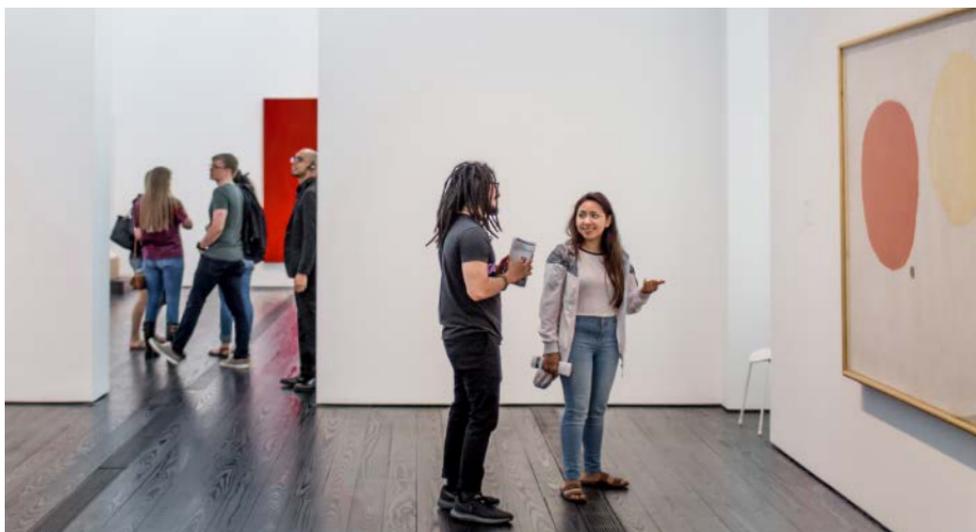
## Edificio principal

El edificio principal, que alberga la mayoría de las 18.000 obras de la colección, es el primer museo de Estados Unidos diseñado por el arquitecto italiano Renzo Piano. Este edificio hace realidad la visión de la fundadora de un espacio que parece “grande en su interior pero pequeño por fuera”. Estas galerías están bañadas por luz natural que varía con el clima, la hora del día y la estación del año.

Inicialmente el edificio principal presentaba la colección de arte de John y Dominique de Menil. Desde entonces, el museo ha seguido ampliando sus tenencias. El arte moderno europeo siempre fue una de sus fortalezas principales: la pareja estaba atraída, especialmente, por los pintores surrealistas y de la Escuela de París. Desde el inicio, los de Menil coleccionaron objetos de civilizaciones mediterráneas clásicas, el Imperio Bizantino, África, las islas del Pacífico y el Continente Americano y ellos vieron conexiones formales y espirituales profundas entre las obras modernas y las artes de las culturas antiguas e indígenas. Para la década de 1960 ellos comenzaron a gravitar hacia los principales movimientos estadounidenses de posguerra, desde el expresionismo abstracto, el arte pop y el minimalismo en los Estados Unidos al *art brut* (arte marginal) y el nuevo realismo en Europa.



Tocado (Ciwara kun), siglo XX. Pueblos Bamana. Mali, región de Bougouni. Madera, 25 7/8 x 10 1/4 x 2 in. (65.7 x 26 x 5.1 cm). The Menil Collection, Houston



## Cy Twombly Gallery



A principios de la década de 1990 la Colección Menil contactó a Cy Twombly (1928–2011) para proponerle una instalación exclusiva. Entusiasmado con la idea, Twombly se involucró íntimamente tanto con el edificio —el plan se basa en un boceto que él hizo— como con la selección y ubicación de los trabajos. El diseño fue hecho por Renzo Piano y la Galería Cy Twombly abrió sus puertas en 1995.

Twombly es reconocido por sus pinturas caligráficas a gran escala. El artista, fascinado con la escritura, se inspiró en la historia y la geografía mediterránea antigua, la mitología griega y romana, la literatura clásica y la poesía. Las obras expuestas en la Galería Cy Twombly, que datan de 1953 a 2004, abarcan una verdadera retrospectiva de la carrera del artista, que incluye una serie de lienzos de gran tamaño, obras escultóricas y grupos de pinturas y dibujos. Piano diseñó un sistema para filtrar la luz solar y producir un brillo mediterráneo, mediante la colocación de planchas de metal fijas y móviles, un toldo de acero, una claraboya y una lona, todo lo cual flota sobre las paredes de yeso sin pintar.

## Menil Drawing Institute

El museo alberga casi 2.000 dibujos en el Instituto de Dibujo Menil, que fue diseñado por la firma de arquitectos Johnston Marklee y fue inaugurado en 2018. El edificio independiente hace uso innovador de la luz natural y está diseñado alrededor de tres patios llenos de árboles. Las galerías proporcionan un entorno íntimo para que el público interactúe con la colección de dibujos y con las exposiciones cambiantes. El Instituto de Dibujo se dedica a la enseñanza, investigación, exhibición, almacenamiento y conservación de las obras en papel, confirmando la dedicación del Menil a los artistas y su pensamiento y proceso creativo.



Georgia O'Keeffe, *De un viaje por el río*, 1962.  
Regalo prometido de Janie C. Lee. © Georgia O'Keeffe  
Museo / Artists Rights Society (ARS), New York





## Dan Flavin Installation en la Sala Richmond



El minimalista Dan Flavin (1933–1996) revolucionó el arte en la década de 1960 con su uso de la luz de tubos fluorescentes estándar como medio escultórico, creando experiencias de gran belleza a partir de artículos disponibles en cualquier ferretería. Invitado a crear una instalación permanente en la Sala Richmond (construida en 1930 como una tienda de comestibles), Flavin diseñó tres piezas distintas, todas sin título, las que completó en 1998. La obra en el exterior marca los bordes superiores del edificio (su brillo verde es más evidente después del anochecer) y hay una obra de arte en el vestíbulo. La sala rectangular principal (128 x 50 pies) presenta dos hileras verticales de tubos multicolores que llenan el espacio de luz. Desde 2003 un espacio de exposición en el área trasera del edificio ha albergado cuatro obras anteriores de Flavin: los “*monumentos*” para V. Tatlin, 1964–69, adquiridos por la Fundación Menil en 1970.



## Byzantine Fresco Chapel



La Capilla del Fresco Bizantino se inauguró en 1997 para albergar frescos del siglo XIII que habían sido robados de una iglesia en Lysi, Chipre, quebrados en fragmentos y puestos a la venta. Después de determinar que el Santo Arzobispado de Chipre era el propietario legítimo, la Fundación Menil compró los frescos en nombre de la iglesia y financió su restauración. El arzobispado accedió a un préstamo a largo plazo y los frescos estuvieron en exposición en la capilla hasta el 2012, cuando fueron devueltos a Chipre. El edificio, diseñado por Francois de Menil, ha albergado, subsecuentemente, instalaciones de arte a largo plazo.



## Esculturas exteriores y espacios verdes

El vecindario de la Colección Menil está marcado por grandes obras escultóricas exteriores. *Jack*, 1971, de Jim Love, da la bienvenida a los visitantes cuando entran por el estacionamiento de la calle Alabama y caminan entre la Librería de la Colección Menil y el Bistro Menil. Por los alrededores están dispersas las obras de Mark di Suvero, Michael Heizer, Ellsworth Kelly y otros. Los espacios verdes del museo incluyen: el Parque Menil a lo largo de la calle Mulberry, McGovern Green frente a la Galería Cy Twombly y West Main Green frente a la entrada del Instituto de Dibujo Menil. Todos están abiertos al público desde el amanecer hasta el ocaso. Por favor, visite [menil.org/visit/menil-policies](http://menil.org/visit/menil-policies) para conocer las regulaciones que rigen su uso.

## Menil Collection Bookstore

La Librería de la Colección Menil presenta libros que publica el museo sobre las exhibiciones, la colección y proyectos especiales, así como una variedad de títulos sobre arte contemporáneo, arquitectura y diseño. También tiene una sección de libros infantiles, juguetes, una selección de regalos escogidos y una oferta selecta de joyería y obras de arte de artistas con sede en Texas.

## Library

La Biblioteca de Menil está abierta a los investigadores, previa cita. Envíe un correo electrónico a [library@menil.org](mailto:library@menil.org) para obtener más información.

## Continúe la experiencia

Descubra las próximas exhibiciones y eventos y conozca más sobre la historia, la misión y la colección del museo en [menil.org](http://menil.org), donde encontrará también publicaciones virtuales.

Vea conversaciones con artistas y una amplia selección de programas públicos en el canal Menil YouTube: [youtube.com/user/themenilcollection](https://youtube.com/user/themenilcollection).

Conéctese con el Menil en Facebook, Twitter e Instagram @menilcollection.

## Membresía

Los Miembros del Menil son un grupo comprometido de amantes del arte que brindan apoyo crucial para las exhibiciones y programas del museo. Como agradecimiento, ellos reciben acceso tras bastidores y a programas especiales, un descuento en la Librería Menil y beneficios de membresía recíprocos en más de 900 museos, entre otras ventajas.

### Tres formas fáciles de asociarse :

En la recepción del museo y en la Librería de la Colección Menil  
En Internet: [menil.org](http://menil.org)

## Respaldo financiero

La Colección Menil es una organización pública sin fines de lucro que depende de las donaciones para mantener la colección permanente, las exhibiciones especiales y los programas públicos de forma gratuita. Por favor, considere hacer una donación vía Internet en [menil.org](http://menil.org) o por cheque, enviándolo a 1515 Branard Street, Houston, Texas 77006.

# Horarios y ubicaciones

## Edificios del museo

Miércoles a domingo, 11 a.m. a 7 p.m.

## Edificio principal

1533 Sul Ross Street Houston,  
Texas 77006

## Cy Twombly Gallery

1501 Branard Street

## Menil Drawing Institute

1412 West Main Street

## Dan Flavin Installation en la Sala Richmond

1500 Richmond Avenue

## Estacionamiento gratuito

Las áreas de estacionamiento están ubicadas en 1515 West Alabama Street y junto al Richmond Hall y la Byzantine Fresco Chapel. Estacionamiento gratuito adicional disponible en las calles Sul Ross, Branard y West Main.

## En los parques y espacios verdes

El museo no permite treparse a los árboles o tocar las esculturas.

Todas las mascotas deben permanecer con correa y los dueños deben recoger los desechos de sus animales.

Menil no permite clases organizadas, presentaciones o eventos fuera de los programas del museo. Los grupos no deben bloquear la entrada de los visitantes.

No se permite hacer peticiones ni publicidad en el área del museo. Lamentamos no poder admitir bodas o reuniones grandes. Los elementos y actividades prohibidos incluyen: hamacas, cuerdas tensadas, envases de vidrio, música amplificadas, alcohol, fuegos a cielo abierto o parrillas, mobiliarios y fumar.

## Byzantine Fresco Chapel

4011 Yupon Street y Branard Street

## Menil Collection Bookstore

Miércoles a domingo, 11 a.m. a 7 p.m.

713-535-3180

Facebook e Instagram

@MenilBookstore

## Bistro Menil

1513 West Alabama Street

Miércoles, jueves y domingo:

10 a.m. a 9 p.m.

Viernes y sábado: 10 a.m. a 10 p.m.

713-904-3537, bistromenil.com

## Parques

Diariamente, desde el amanecer hasta el anochecer.

## Dentro de los edificios

Por favor, absténgase de tocar las obras de arte y observe las barreras en el piso.

No se permiten alimentos ni bebidas.

Las mochilas deben cargarse sobre un solo hombro.

Con el fin de preservar el ambiente contemplativo y facilitar el encuentro íntimo con las obras de arte, no se permite tomar fotografías dentro de las galerías de Menil.

La fotografía no comercial de los exteriores, vestíbulos y pasillos está permitida.

## Entrada gratuita, siempre

Para obtener información adicional, llame al 713-525-9400 o envíe un correo electrónico a [info@menil.org](mailto:info@menil.org).